

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 51 (1973)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 51            Bern    III. 1973  
Année                Berne  
Anno                 Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt (Chefredaktor), Daniel  
Sergy (verantwortlicher Redaktor), Gene-  
raldirektion PTT, Viktoriastrasse 21,  
3000 Bern 33. ☎ 031 62 32 79.

Druck und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces / Stampa  
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,  
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:  
1 Jahr Fr. 30.—. Bestellungen nur durch die  
Post. / Paraît mensuellement. Prix d'abon-  
nement: 1 année Fr. 30.—. On ne s'abonne  
que par la poste. / Esce mensilmente.  
Prezzo d'abbonamento: 1 anno fr. 30.—.  
Si accettano solo abbonamenti postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.  
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-  
gung der Redaktion. / Les communica-  
tions doivent être adressées à la rédac-  
tion. La reproduction d'articles est su-  
bordonnée à l'autorisation écrite de la  
rédaction. / Le comunicazioni devono  
essere indirizzate alla redazione. La ripro-  
duzione d'articoli è autorizzata solo con  
il consenso scritto della redazione.

## Inhalt / Sommaire / Sommario

H. Acker	Stereophonie – Stéréophonie	92
R. P. Lorétan	Der Kleinrechner als Hilfsmittel des Ingenieurs	107
J.-F. Savoy	Equipement d'analyse du trafic téléphonique	116
J. Muri H. Bühler A. Graf	Die Selbstwahl im internationalen Telephonverkehr	123
E. Schelb	Die Kostenrechnung als Hilfsmittel für die Betriebsüberwachung	128
	Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
—	Statistik der Radio-, Telephonrundspruch- und Fernsehempfangskonzessionen Ende 1972	131
	Statistique des concessions réceptrices de radio-, télédiffusion et télévision à la fin de 1972	131
C. Marcionelli	Posa del cavo lacuale Muralto-Vira	132
Chr. Kobelt	Verlosung der 3000. Haustelexzentrale 5/50	136
—	Wahlen von PTT-Chefbeamten	137
	Nominations de chefs fonctionnaires PTT	137
	Literatur – Bibliographie – Recensioni	127
	Kurz berichtet – En quelques lignes – Notizie in breve	138
	Summaries and Notices	140

*Titelbild:* Morgenstimmung am Langensee, anlässlich der Seekabelverlegung Muralto-Vira (vgl. S. 132)

*Couverture:* Lever du soleil sur le lac Majeur pendant la pose du câble sous-lacustre Muralto-Vira (cf. page 132)

*In copertina:* Il levar del sole sul Lago Maggiore durante la posa del cavo lacuale Muralto-Vira (vedi pag. 132)